

Genie®

Manuale dell'operatore

con informazioni sulla manutenzione

First Edition
Sixth Printing
Part No. 72129IT

Runabout™

CE

Importante

Leggere, comprendere e osservare le seguenti norme di sicurezza e le istruzioni operative prima di utilizzare la macchina. La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Questo manuale è parte integrante della macchina e deve essere sempre conservato nella macchina. Per eventuali quesiti, contattare Genie Industries.

Sommario

Pagina
Marcatura e condizioni di utilizzazione i
Norme di sicurezza 1
Legenda 8
Comandi 9
Controllo preoperativo 11
Manutenzione 13
Prova delle funzioni 15
Controllo dell'area di lavoro 21
Istruzioni operative 22
Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento 26
Adesivi 28
Specifiche tecniche 30

Contatti:

Internet: http://www.genielift.com
e-mail: techpub@genieind.com

Identificazione del manuale

In copertina è riportato il codice di identificazione del manuale; è consigliabile annotarlo sul Registro di controllo.

In caso di smarrimento del manuale, per richiedere un nuovo manuale comunicare il codice in copertina o il numero di fabbrica della macchina.

È consigliabile segnare in copertina il numero di fabbrica della macchina in modo da identificare il manuale in maniera univoca con la macchina.

Copyright © 2000 Genie Industries

Prima edizione: Sesta ristampa, ottobre 2002

"Genie" è un marchio registrato di Genie Industries in U.S.A. e in numerosi altri paesi. "Runabout" e "GR" sono marchi registrati di Genie Industries.

♻ Stampato su carta riciclata L

Stampato in U.S.A.

Marcatura e condizioni di utilizzazione

Questa macchina, oggetto di questo manuale, è progettata per sollevare persone, attrezzi e apparecchiature entro la portata massima permessa dalla piattaforma verso le posizioni di lavoro, per lo svolgimento del lavoro esclusivamente dalla piattaforma di lavoro. L'accesso alla piattaforma è permesso solo da terra tramite cancelletto di accesso. I limiti di utilizzazione sono descritti nel presente manuale.

Qualunque modalità o condizione di utilizzo al di fuori dei limiti di utilizzazione descritti o non prevista dal costruttore è tassativamente vietata.

Macchina:

Piattaforma di lavoro elevabile

Modello: ❑ **GR-8**
❑ **GR-12**
❑ **GR-15**

N. di fabbrica:

Anno di costruzione:

Costruttore:
Genie Industries
18340 N.E. 76th Street
Redmond, WA 98052
USA

La targhetta identificatrice con numero di fabbrica della macchina e marcatura CE qui riprodotta in lingua italiana si trova sopra il carro di base e riporta i dati della macchina.

Targhetta identificatrice:

Genie Industries
PO Box 97030
18340 NE 76th Street
Redmond WA 98052
USA

Genie®
A TEREX COMPANY

Modello:
Numero di fabbrica:
Anno modello: **Data di fabbricazione:**
Schema elettrico/idraulico numero:
Voltaggio di alimentazione pressione pneumatica:

Potenza nominale:
Peso macchina a vuoto:
Capacità di carico:
Occupanti e materiale non devono superare:

Massima inclinazione ammissibile del telaio:

Massima velocità del vento:
interno:
esterno:
Pendenza superabile:
Massima forza laterale ammissibile:
Massima altezza di lavoro:
Altezza massima di traslazione:
Numero massimo di occupanti in piattaforma:
Nazione di fabbricazione: USA
Questa macchina è conforme a:

CE

Norme di sicurezza



Pericolo

La mancata osservanza delle istruzioni e delle norme sulla sicurezza incluse in questo manuale può provocare la morte o gravi lesioni personali.

In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

Prendere visione e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere al capitolo successivo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

☑ Leggere, comprendere e osservare:

le istruzioni del produttore e le norme di sicurezza indicate nei manuali dell'operatore, di sicurezza e sugli adesivi presenti sulla macchina;

le norme di sicurezza disposte dal datore di lavoro e quelle relative al luogo di lavoro;

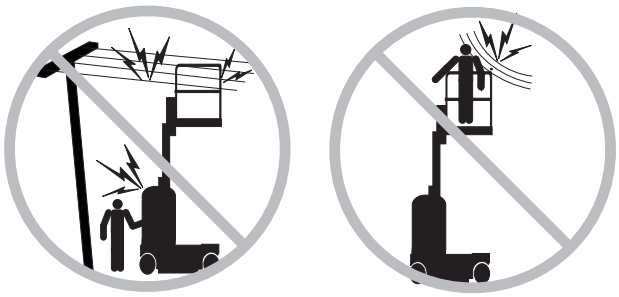
la normativa nazionale vigente.

☑ L'utilizzo della macchina deve essere riservato a personale qualificato, a conoscenza delle necessarie norme di sicurezza.

NORME DI SICUREZZA

Pericolo di fulminazione

La macchina **non** è elettricamente isolata e **non** fornisce protezione dal contatto o dalla prossimità a linee elettriche.



Mantenere la distanza di sicurezza dalle linee e dalle apparecchiature ad alta tensione secondo le vigenti normative nazionali e in base alla seguente tabella.

Voltaggio tra coppie di fasi	**Distanza minima di sicurezza Metri**
Da 0 a 300V	Evitare il contatto
Da 300V a 50KV	3,05
Da 50KV a 200KV	4,60
Da 200KV a 350KV	6,10
Da 350KV a 500KV	7,62
Da 500KV a 750KV	10,67
Da 750KV a 1.000KV	13,72

ATTENZIONE! La distanza minima può variare a seconda delle normative nazionali.

Prendere in considerazione lo spazio di azione della piattaforma, la possibilità di oscillazione o di abbassamento delle linee elettriche e l'azione del vento.

Allontanarsi dalla macchina in caso di contatto con linee elettriche sotto tensione. Il personale a terra o sulla piattaforma non deve toccare o far funzionare la macchina fino a quando non è stata interrotta l'alimentazione alle linee elettriche.

Non utilizzare la macchina in caso di temporali o in presenza di fulmini.

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

Pericolo di ribaltamento

Il personale e le apparecchiature non devono superare la portata massima della piattaforma o la portata massima dell'elemento di estensione della piattaforma. I pesi collocati sul piano di lavoro costituiscono parte del carico totale sulla piattaforma.

Massima capacità - GR-8 e GR-12	
Piattaforma senza elemento di estensione	227 kg
Piattaforma retratta	227 kg
Piattaforma estesa - Solo piattaforma	113 kg
Piattaforma estesa - Solo elemento di estensione piattaforma	113 kg
Piano di lavoro	22 kg
Piattaforma in fibra di vetro	159 kg
Numero massimo di occupanti	1



227 kg



Solo elemento di estensione piattaforma 113 kg

Solo piattaforma 113 kg

Massima capacità - GR-15	
Piattaforma senza elemento di estensione	159 kg
Piattaforma retratta	159 kg
Piattaforma estesa - Solo piattaforma	45 kg
Piattaforma estesa - Solo elemento di estensione piattaforma	113 kg
Piano di lavoro	22 kg
Piattaforma in fibra di vetro	159 kg
Numero massimo di occupanti	1



159 kg



Solo elemento di estensione piattaforma 113 kg

Solo piattaforma 45 kg

È vietato sovraccaricare la piattaforma di lavoro già in quota.

Non sollevare la piattaforma se la macchina non si trova su una superficie stabile e livellata.

Non superare mai l'inclinazione massima ammessa del carro; la massima inclinazione ammessa del carro è indicata nelle specifiche tecniche e nella targhetta a bordo macchina.



Non utilizzare l'allarme di inclinazione come indicatore di livello. L'allarme di inclinazione suona solo quando la macchina si trova su una pendenza.

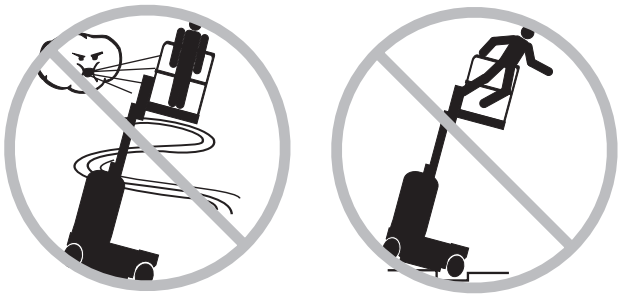
Se l'allarme di inclinazione suona: abbassare immediatamente la piattaforma. Spostare la macchina su una superficie stabile e livellata. Se l'allarme di inclinazione suona mentre la piattaforma è sollevata, utilizzare estrema cautela nell'abbassare la piattaforma.

Non modificare o disabilitare gli interruttori di fine corsa.

Non eseguire la traslazione con la piattaforma sollevata ad una velocità superiore a 0,8 km/h.

Non utilizzare la macchina in presenza di vento.

Sospendere subito il lavoro in caso di forti temporali in presenza o meno di pioggia.



Non spostare la macchina con la piattaforma sollevata su o in vicinanza di superfici non livellate, instabili o in presenza di altre condizioni pericolose.

Utilizzare estrema cautela e velocità ridotta quando la macchina viene spostata con la piattaforma retratta su superfici non livellate, instabili, con detriti o scivolose, e in prossimità di fossati e dirupi.

Accertarsi che il terreno sia in grado di sostenere il peso della macchina indicato nelle specifiche tecniche del manuale. È vietato l'utilizzo della macchina su terreni fangosi, ghiacciati, sdrucciolevoli, sconnessi o con buche.

Non utilizzare i comandi in piattaforma per liberare la piattaforma bloccata, ostacolata o comunque intralciata da una struttura adiacente che ne impedisce il normale spostamento. Tutto il personale deve lasciare la piattaforma prima di provare a liberarla utilizzando i comandi a terra.

Non esercitare trazione o spinta su qualsiasi oggetto che si trovi all'esterno della piattaforma.



Massima sollecitazione manuale consentita	
CE	200 N

Non modificare o disabilitare i componenti che possono influire sulla sicurezza e sulla stabilità della macchina.

Non modificare o alterare la piattaforma di lavoro aereo. Il montaggio di attacchi per supportare attrezzi o altri materiali sulla piattaforma, sulla pedana o sulle ringhiere della piattaforma, aumenta il peso e la superficie esposta della piattaforma e il carico.

Non sostituire componenti cruciali per la stabilità della macchina con componenti con peso o specifiche tecniche differenti.

NORME DI SICUREZZA

Non posizionare o fissare pesi o carichi sporgenti su qualsiasi parte della macchina.





Non posizionare scale o ponteggi all'interno della piattaforma o contro qualsiasi parte della macchina.

Non utilizzare la macchina su una superficie mobile o su un veicolo in movimento.

Assicurarsi che tutti gli pneumatici siano in buone condizioni, che i dadi a intagli siano adeguatamente serrati e che le coppiglie siano installate correttamente.

Non utilizzare batterie con un peso inferiore a quelle originali. Le batterie fungono da contrappeso e sono fondamentali per la stabilità della macchina. Ciascuna batteria pesa 28 kg; non è consentita la sostituzione con altre non approvate dal costruttore.

Non utilizzare la macchina per sollevare carichi sospesi, è vietato l'utilizzo come gru.

Non utilizzare la macchina per sollevare carichi in piattaforma, è vietato l'utilizzo come montacarichi.

Non utilizzare la macchina per trasferire persone da un piano all'altro, è vietato l'utilizzo come ascensore.

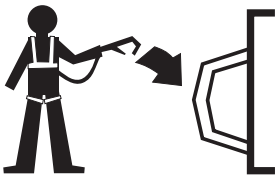
Non spingere la macchina o altri oggetti utilizzando la piattaforma.

Non far entrare la piattaforma in contatto con strutture adiacenti.

Non ancorare la piattaforma a strutture adiacenti.

Non posizionare carichi al di fuori del perimetro della piattaforma.

Pericolo di caduta



Il personale in piattaforma deve indossare una cintura o imbracatura di sicurezza e rispettare la normativa nazionale vigente. Fissare la corda di ancoraggio di sicurezza all'attacco presente sulla piattaforma.

Non sedersi, stare in piedi o arrampicarsi sulle ringhiere della piattaforma. Mantenere sempre una posizione stabile sulla pedana della piattaforma.





Non scendere dalla piattaforma se sollevata.

Tenere la pedana della piattaforma libera da detriti.

Abbassare la barra di protezione o chiudere il cancello di ingresso della piattaforma prima di utilizzare la piattaforma.

Pericolo di collisione



Fare attenzione in situazioni di scarsa visibilità e di punti ciechi durante la guida o il funzionamento.

Prendere in considerazione la posizione estesa della piattaforma durante lo spostamento della macchina.

È consigliabile che gli operatori indossino un elmetto omologato durante le operazioni con la macchina.

Controllare l'area di lavoro per accertarsi che non esistano ostacoli in alto o altri potenziali pericoli.





Adottare estrema cautela nell'impugnare la ringhiera della piattaforma per prevenire il pericolo di schiacciamento.

Osservare e utilizzare sempre le frecce di direzione con codice colore sui comandi in piattaforma e sul pannello adesivi in piattaforma per le operazioni di traslazione e sterzata.

Evitare la guida pericolosa durante l'utilizzo della macchina.

Non abbassare la piattaforma se l'area sottostante non è libera da personale e da ostacoli.

Ridurre la velocità di traslazione in base alle condizioni del suolo, alla situazione del traffico, alle pendenze, alla presenza di personale e ad altri fattori che potrebbero essere causa di collisioni.

Non utilizzare la macchina sulla stessa linea di azione di una gru o di altri macchinari a ponte se i comandi della gru non sono stati prima bloccati e/o non sono state adottate le precauzioni necessarie a prevenire qualsiasi potenziale collisione.

Pericolo di schiacciamento

Usare buon senso e una pianificazione razionale quando la macchina viene utilizzata da terra con il quadro comandi. Mantenere la distanza di sicurezza fra l'operatore, la macchina e le strutture fisse.

Pericoli legati all'ambiente di lavoro

Non utilizzare la macchina in presenza di temperatura ambientale inferiore ai -20°C o superiore ai 40°C. Per operare con temperatura ambientale diversa contattare il costruttore.

Non utilizzare la macchina in presenza di atmosfera esplosiva.

Non utilizzare la macchina nel caso in cui l'illuminazione ambiente non garantisca una visibilità sufficiente allo svolgimento del lavoro o allo spostamento in condizioni di sicurezza.

Non utilizzare la macchina in presenza di personale nel raggio di azione della macchina e nelle immediate vicinanze.

Pericolo di danni ai componenti della macchina

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

Pericolo di esplosione e incendio

Non utilizzare la macchina o caricare le batterie in ambienti pericolosi o in cui sono presenti gas o materiali infiammabili o esplosivi o in aree con atmosfera esplosiva.

NORME DI SICUREZZA

Pericoli da macchina guasta

Non utilizzare macchine danneggiate o guaste.

Eseguire un controllo preoperativo approfondito della macchina ed eseguire la prova di tutte le funzioni prima di ogni turno di lavoro. Contrassegnare e porre immediatamente fuori servizio le macchine danneggiate o guaste.

Assicurarsi che tutti i controlli relativi alla manutenzione siano stati eseguiti come specificato in questo manuale e nel manuale di manutenzione appropriato.

Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

Assicurarsi che i manuali dell'operatore, delle norme di sicurezza e delle responsabilità siano integri, leggibili e riposti all'interno dell'apposito contenitore in piattaforma.

Pericolo di lesioni personali

Non utilizzare la macchina in presenza di perdite di olio del sistema idraulico o di aria. Le perdite idrauliche o di aria possono provocare lesioni alla pelle e ustioni.

Legenda adesivi

Gli adesivi dei prodotti Genie utilizzano simboli, codici colore e parole chiave per identificare quanto segue:



Simbolo di pericolo: utilizzato per avvisare il personale di un potenziale pericolo di lesioni personali. Rispettare tutti gli avvisi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

⚠ PERICOLO Rosso: indica la presenza di una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, può provocare gravi lesioni personali o la morte.

⚠ AVVERTENZA Arancione: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare gravi lesioni personali o la morte.

⚠ ATTENZIONE Giallo con simbolo di pericolo: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni di minore o moderata gravità.

ATTENZIONE Giallo senza simbolo di pericolo: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare danni alla macchina e agli impianti.

AVVISO Verde: indica le informazioni relative al funzionamento o alla manutenzione.

Sicurezza relativa alle batterie

Pericolo di ustioni

Le batterie contengono acido. Indossare sempre indumenti e occhiali protettivi quando si lavora con le batterie.





Non rovesciare l'acido delle batterie e non venirne a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

Non esporre le batterie o il caricabatterie all'acqua e/o alla pioggia durante il ciclo di carica.

Pericolo di esplosione



Non avvicinare scintille, fiamme o sigarette accese alle batterie. Le batterie emanano gas esplosivi durante la ricarica.

Lo sportello del vano batterie deve essere lasciato aperto durante l'intero ciclo di carica.

Non far entrare in contatto i terminali della batteria o i morsetti dei cavi con attrezzi metallici che possono provocare scintille.

Pericolo di danni ai componenti della macchina

Non utilizzare caricabatterie con una tensione superiore a 24V per caricare le batterie.

Pericolo di fulminazione



Collegare il caricabatterie soltanto a prese elettriche tripolari AC con collegamento di terra e protette da interruttore magnetotermico e differenziale.

Eseguire un controllo giornaliero per rilevare eventuali cavi, cablaggi e fili danneggiati. Sostituire i componenti danneggiati prima di rimettere in funzione la macchina.

Evitare scosse elettriche da contatto con i terminali della batteria. Non indossare anelli, orologi o altri monili metallici.

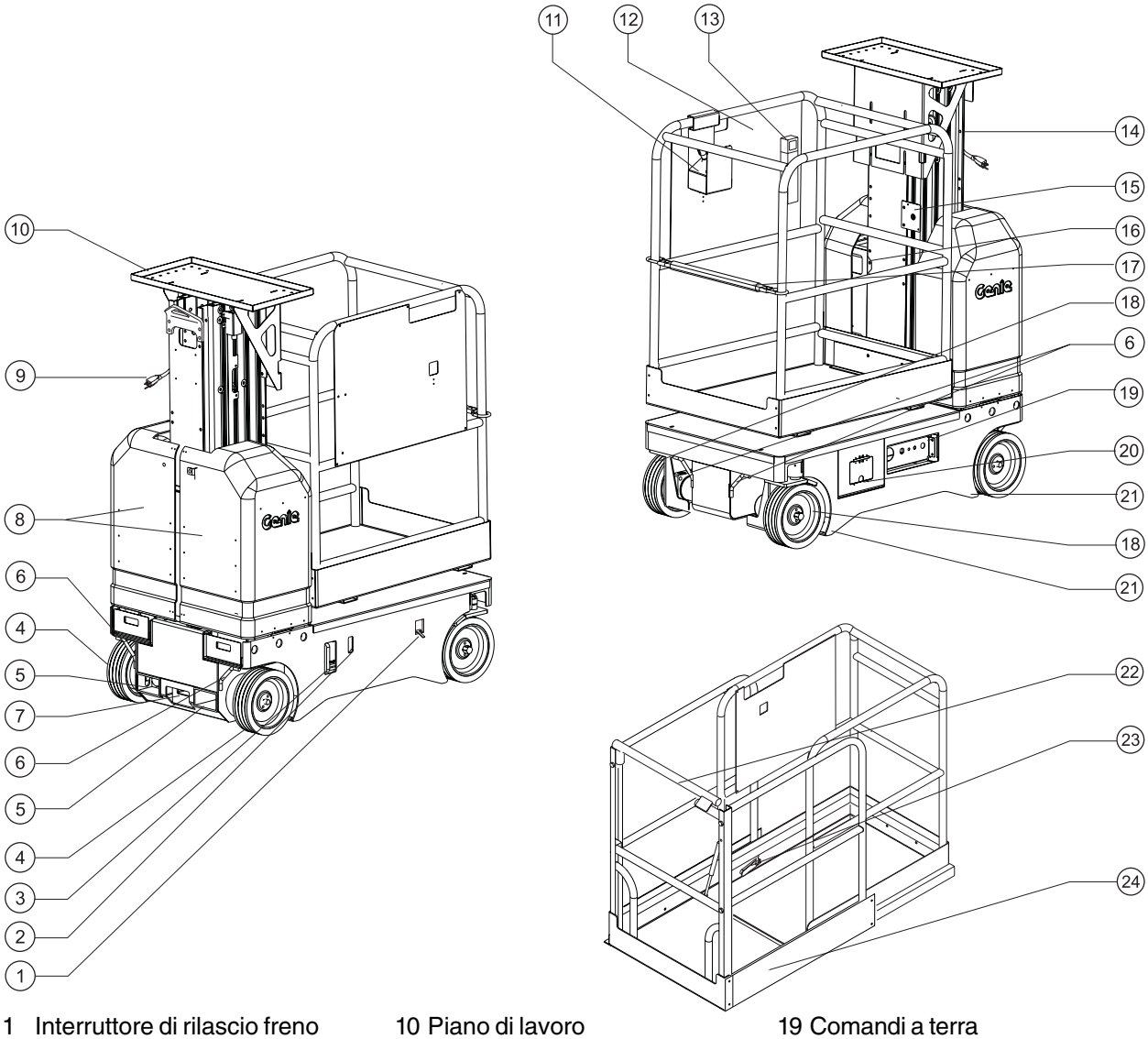
Pericolo di ribaltamento

Non utilizzare batterie con un peso inferiore a quelle originali. Le batterie fungono da contrappeso e sono fondamentali per la stabilità della macchina. Ciascuna batteria deve pesare 28 kg; non è consentita la sostituzione con altre non approvate dal costruttore.

Pericolo relativo al sollevamento

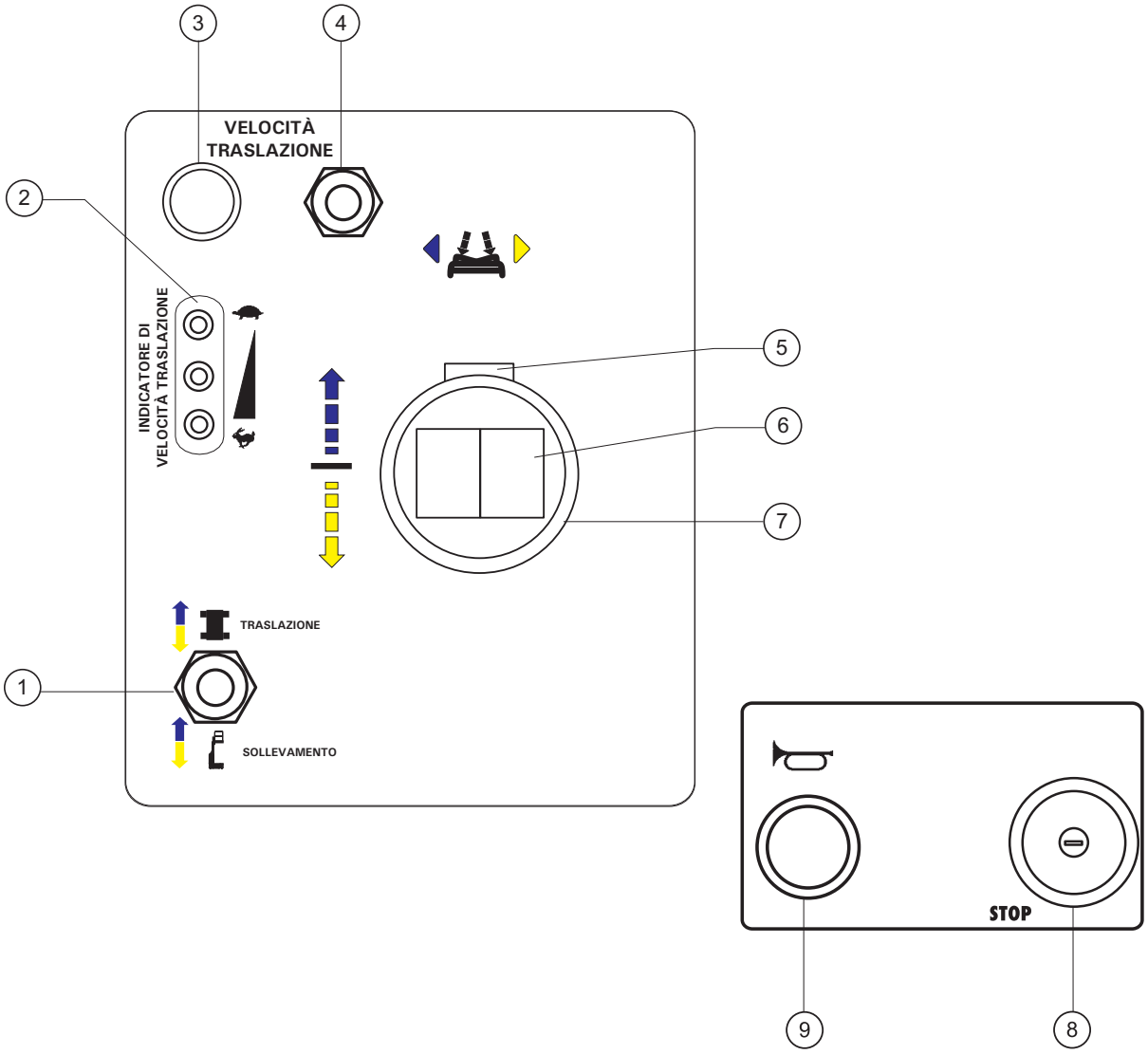
Utilizzare un numero di persone adeguato e le tecniche di sollevamento appropriate quando si sollevano le batterie.

Legenda



1 Interruttore di rilascio freno
2 Indicatore livello olio del sistema idraulico
3 Disinserimento batterie
4 Ruota non sterzante
5 Alloggiamento per il sollevatore a forche
6 Fissaggio trasporto
7 Valvola abbassamento manuale
8 Pannelli vano batterie
9 Alimentazione in piattaforma collegamento caricabatterie e invertitore opzionale
10 Piano di lavoro
11 Comandi in piattaforma
12 Pannello adesivi
13 Contenitore manuali
14 Gruppo bracci di sollevamento estensibili
15 Presa GFCI di alimentazione elettrica
16 Ancoraggio corda
17 Barra di protezione ingresso piattaforma
18 Ruota sterzante
19 Comandi a terra
20 Display collegamento caricabatterie o caricabatterie/invertitore opzionali
21 Slitte (fisse)
22 Cancello di ingresso elemento di estensione della piattaforma
23 Pedale di rilascio elemento di estensione della piattaforma
24 Elemento di estensione della piattaforma (opzionale)

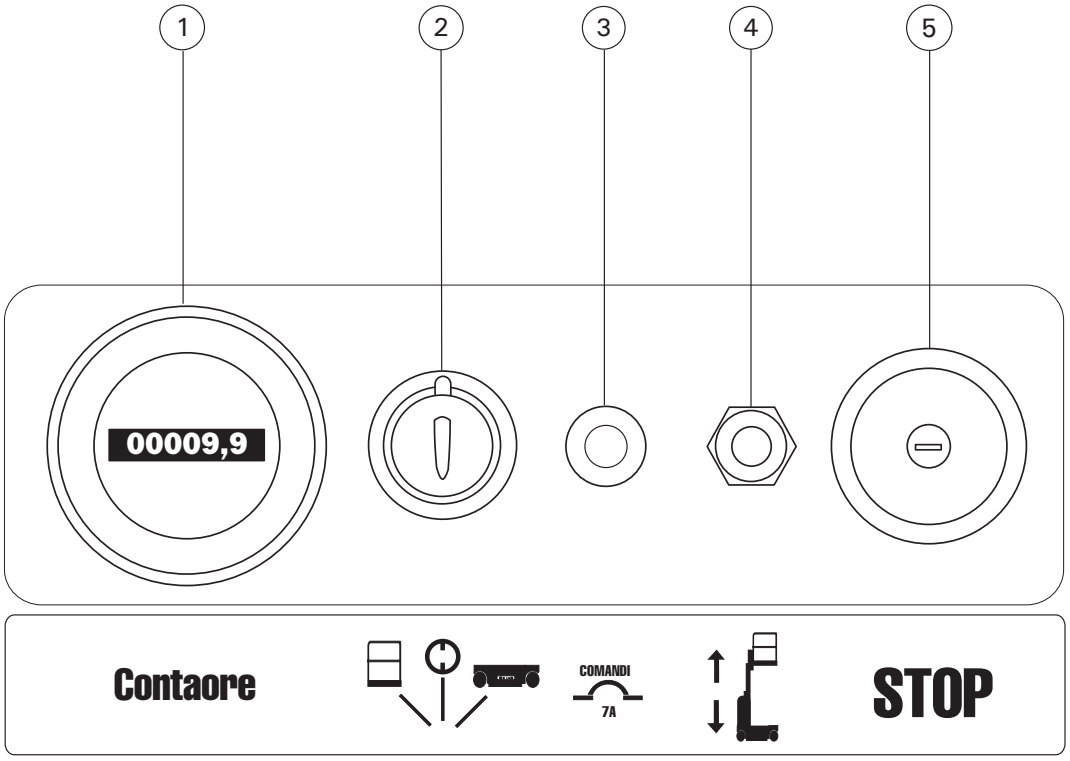
Comandi



Unità di controllo joystick

1 Interruttore a levetta di selezione funzioni di sollevamento/traslazione (le relative posizioni possono variare in base alla macchina)
2 Lampada spia di segnalazione velocità di traslazione (se presente)
3 Pulsante di selezione velocità di traslazione (se presente)
4 Interruttore a levetta velocità di traslazione (se presente)
5 Interruttore abilitazione funzioni
6 Interruttore basculante per la funzione di sterzata
7 Manopola comando proporzionale per le funzioni di sollevamento e di traslazione
8 Pulsante rosso di arresto di emergenza
9 Avvisatore acustico (opzionale)

COMANDI



Quadro comandi a terra

Il quadro comandi a terra deve di norma essere usato esclusivamente per sollevare la piattaforma per scopi di messa in deposito e per prove di funzionamento. Il quadro comandi a terra può essere usato in caso di emergenza al fine del salvataggio di una persona impossibilitata a muoversi sulla piattaforma. Quando è attivato il quadro comandi a terra, non sono in funzione i comandi della piattaforma, incluso l'arresto di emergenza.

1 Contaore

2 Interruttore a chiave selezione comandi in piattaforma/spento/comandi a terra

3 Interruttore da 7A per i circuiti elettrici

4 Interruttore a levetta di sollevamento/ abbassamento piattaforma

5 Pulsante rosso di arresto di emergenza

Controllo preoperativo



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

Prendere visione e comprendere il controllo preoperativo prima di procedere al capitolo successivo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

L'operatore è responsabile dell'esecuzione del controllo preoperativo e della manutenzione ordinaria.

Il controllo preoperativo è un'ispezione visiva eseguita dall'operatore prima di ogni turno di lavoro. Il controllo deve essere eseguito sulla macchina per determinare se esistono delle anomalie prima che l'operatore proceda alla prova delle funzioni.

Il controllo preoperativo serve inoltre a stabilire se sono necessarie procedure di manutenzione ordinaria. L'operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.

Consultare l'elenco nella pagina successiva e verificare ciascun componente e ciascuna ubicazione per rilevare eventuali modifiche, danni e parti allentate o mancanti.

Una macchina danneggiata o modificata non deve mai essere utilizzata. Se si rileva un danno o una qualsiasi modifica alla macchina rispetto alle condizioni originarie, la macchina deve essere contrassegnata e posta fuori servizio.

Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore. Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire un altro controllo preoperativo prima di procedere alla prova delle funzioni.

Gli interventi di manutenzione programmata devono essere eseguiti da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore e ai requisiti elencati nel manuale di manutenzione relativo a questa macchina.

CONTROLLO PREOPERATIVO

Controllo preoperativo

- ❏ Assicurarsi che i manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità siano integri, leggibili e riposti all'interno del contenitore presente in piattaforma.
- ❏ Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili. Consultare il capitolo Adesivi.
- ❏ Controllare eventuali perdite di olio del sistema idraulico e il corretto livello dell'olio. Consultare il capitolo Manutenzione.
- ❏ Controllare eventuali perdite di fluido delle batterie e il corretto livello del fluido. Aggiungere acqua distillata se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.

Controllare i seguenti componenti o le seguenti aree per rilevare eventuali danni, modifiche e componenti mancanti o non adeguatamente montati:

- ❏ Componenti elettrici, cablaggi e cavi elettrici
- ❏ Elettropompa idraulica, serbatoio, tubazioni, raccordi, cilindri e distributori
- ❏ Gruppo batterie e connessioni
- ❏ Motori di traslazione
- ❏ Pattini frenanti
- ❏ Pneumatici e ruote
- ❏ Interruttori di fine corsa e allarmi
- ❏ Dadi, bulloni e altri fermi
- ❏ Barra di protezione o cancello d'ingresso della piattaforma
- ❏ Cavi e puleggia del dispositivo cavi in sequenza
- ❏ Elemento di estensione piattaforma (se presente)
- ❏ Colonne bracci di sollevamento estensibili e contrappeso
- ❏ Joystick sui comandi in piattaforma
- ❏ Componenti del dispositivo di rilascio freno

Controllare l'intera macchina per:

- ❏ Incrinature nelle saldature o nei componenti strutturali
- ❏ Ammaccature o danni alla macchina

- ❏ Assicurarsi che tutti i componenti strutturali e altri componenti critici siano presenti e tutti i relativi fermi e perni siano montati e adeguatamente serrati.

Manutenzione



Osservare e rispettare:

- ☑ L'operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.
- ☑ Gli interventi di manutenzione programmata devono essere completati da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore e ai requisiti elencati nel manuale relativo alle responsabilità.

Legenda dei simboli di manutenzione

AVVISO I seguenti simboli sono stati utilizzati in questo manuale per semplificare la comunicazione delle istruzioni. Uno o più simboli all'inizio di una procedura di manutenzione indicano le seguenti situazioni:



Indica che per l'esecuzione della procedura è necessario l'utilizzo di attrezzi.



Indica che per l'esecuzione della procedura sono necessari nuovi componenti.

Controllo del livello dell'olio del sistema idraulico



Per il corretto funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza è necessario assicurarsi che il livello dell'olio del sistema idraulico sia adeguato. L'errato livello dell'olio del sistema idraulico può danneggiarne i componenti. I controlli giornalieri consentono al responsabile di rilevare le variazioni del livello dell'olio, sintomo della presenza di guasti nel sistema idraulico.

1 Assicurarsi che la piattaforma sia completamente abbassata. Controllare visivamente il livello dell'olio del sistema idraulico attraverso l'indicatore presente sul lato della macchina.

⊙ Risultato: il livello dell'olio del sistema idraulico deve essere visibile.

MANUTENZIONE

Controllo delle batterie



Le buone condizioni delle batterie sono fondamentali per il corretto funzionamento del motore e per le condizioni di sicurezza operative. Livelli non appropriati di liquido, cavi e connessioni danneggiate possono causare danni ai componenti e provocare condizioni di pericolo.

⚠AVVERTENZA Pericolo di fulminazione. Il contatto con circuiti sotto corrente può provocare gravi lesioni personali o la morte. Non indossare anelli, orologi o altri monili metallici.

⚠AVVERTENZA Pericolo di lesioni personali. Le batterie contengono acido. Non rovesciare l'acido delle batterie e non venirne a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

AVVISO Prima di eseguire questa procedura caricare completamente le batterie.

1 Indossare indumenti e occhiali protettivi.

2 Assicurarsi che i morsetti dei cavi delle batterie siano ben serrati e non corrosi.

3 Rimuovere i coperchi di sfiato delle batterie.

4 Controllare il livello dell'acido delle batterie. Se necessario, riempire con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento delle batterie. Non superare il livello indicato.

5 Montare i coperchi di sfiato.

Manutenzione programmata

I controlli di manutenzione devono essere eseguiti su base trimestrale, annuale e ogni due anni da personale tecnico qualificato alla manutenzione della macchina in base alle procedure specificate nel manuale di manutenzione della macchina rispettando le frequenze indicate.

Le macchine che sono state fuori servizio per più di tre mesi devono essere sottoposte al controllo trimestrale prima di essere riutilizzate.

Registro di controllo

Le verifiche di manutenzione effettuate sulla macchina devono essere registrate su un documento denominato Registro di controllo. Il Registro di controllo è un documento dove devono essere registrate anche le sostituzioni di componenti dell'impianto idraulico, dell'impianto elettrico, di meccanismi o elementi strutturali, di dispositivi di sicurezza nonché avarie di una certa entità e relative riparazioni.

Il Registro di controllo è da considerarsi come parte integrante della macchina, deve accompagnare l'apparecchio per tutta la vita, fino allo smantellamento finale. Il Registro di controllo deve essere tenuto a disposizione dell'autorità di vigilanza competente per un periodo di cinque anni dall'ultima registrazione o fino alla messa fuori esercizio dell'attrezzatura, se avviene prima. Un documento attestante l'esecuzione dell'ultima verifica deve accompagnare l'attrezzatura ovunque sia utilizzata.

Prova delle funzioni



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

Esaminare e comprendere la prova delle funzioni prima di procedere al capitolo successivo.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

La prova delle funzioni è stata definita per rilevare eventuali guasti prima di utilizzare la macchina. L'operatore deve attenersi alle istruzioni dettagliate per eseguire la prova di tutte le funzioni della macchina.

Una macchina guasta non deve mai essere utilizzata. Se si rilevano guasti, la macchina deve essere contrassegnata e posta fuori servizio. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore.

Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo e la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

PROVA DELLE FUNZIONI

1 Scegliere un'area di prova stabile, livellata e libera da ostacoli.

2 Assicurarsi che il gruppo batterie sia collegato.

Comandi a terra

3 Estrarre i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma in posizione acceso.

4 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

Prova arresto di emergenza

5 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi a terra portandolo sulla posizione spento.

⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

6 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione acceso

Prova delle funzioni sollevamento/ abbassamento

7 Azionare la funzione di sollevamento.

⊙ Risultato: la piattaforma deve sollevarsi.

8 Azionare la funzione di abbassamento piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma deve suonare durante l'abbassamento della piattaforma.

Prova dell'abbassamento manuale piattaforma

9 Azionare la funzione di sollevamento e sollevare la piattaforma di circa 60 cm.

10 Tirare la manopola di abbassamento piattaforma posizionata sulla parte posteriore della macchina.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma non emette alcun suono.

11 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma.

Comandi in piattaforma

Prova arresto di emergenza

12 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma portandolo sulla posizione spento.

⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

Prova dell'avvisatore acustico (se presente)

13 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione acceso.

14 Premere il pulsante avvisatore acustico.

⊙ Risultato: l'avvisatore acustico deve suonare.

Prova dell'interruttore di abilitazione funzioni

15 Non tenere premuto l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

16 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu, quindi spostarla nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

Prova delle funzioni sollevamento/abbassamento

17 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su sollevamento

18 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

19 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu.

⊙ Risultato: la piattaforma deve sollevarsi.

20 Rilasciare la manopola di comando.

⊙ Risultato: il sollevamento della piattaforma deve arrestarsi.

21 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni. Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma deve suonare durante l'abbassamento della piattaforma.

Prova dello sterzo

Nota: durante la prova delle funzioni di sterzata e di traslazione, posizionarsi in piattaforma rivolti verso il lato sterzante della macchina.

22 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su traslazione.

23 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni presente sulla manopola di controllo.

24 Premere l'interruttore basculante sulla manopola di comando nella direzione indicata dal triangolo blu sul quadro comandi.

⊙ Risultato: le ruote sterzanti devono girare nella direzione indicata dal triangolo blu sul quadro comandi.

25 Premere l'interruttore basculante nella direzione indicata dal triangolo giallo sul quadro comandi.

⊙ Risultato: le ruote sterzanti devono girare nella direzione indicata dal triangolo giallo sul quadro comandi.

Prova traslazione e frenata

26 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

27 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu sul quadro comandi fino a quando la macchina comincia a spostarsi, quindi riportare la manopola nella posizione centrale.

⊙ Risultato: la macchina deve spostarsi nella direzione indicata dalla freccia blu sul quadro comandi per poi fermarsi bruscamente.

28 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia gialla sul quadro comandi fino a quando la macchina comincia a spostarsi, quindi riportare la manopola nella posizione centrale.

⊙ Risultato: la macchina deve spostarsi nella direzione indicata dalla freccia gialla sul quadro comandi per poi fermarsi bruscamente.

Nota: i freni devono mantenere la macchina ferma sulla pendenza massima superabile dalla macchina.

PROVA DELLE FUNZIONI

Prova del funzionamento del sensore di inclinazione

Nota: eseguire questa prova da terra con il quadro comandi in piattaforma. Non salire sulla piattaforma.

29 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su sollevamento

30 Abbassare completamente la piattaforma.

31 Posizionare un blocco delle dimensioni di 5x10 cm o un pezzo di legno simile anteriormente a entrambe le ruote di un lato della macchina.

32 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su traslazione.

33 Spostare la macchina su entrambi i blocchi.

Modelli precedenti al numero di serie 1800:

⊙ Risultato: deve suonare un segnale di allarme.

34 Spostare la macchina da entrambi i blocchi di sollevamento.

Nota: sui modelli CE, la funzione di sollevamento non è operativa quando l'allarme di inclinazione suona.

Passare alla fase 40.

Modelli successivi al numero di serie 1799:

⊙ Risultato: deve suonare un segnale di allarme.

35 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su sollevamento.

36 Sollevare la piattaforma.

⊙ Risultato: la funzione di sollevamento si interrompe prima che la piattaforma sia sollevata di circa 30 cm dal suolo.

37 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su traslazione.

38 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni e spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu, quindi spostarla nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: la funzione di traslazione non deve essere operativa in nessuna delle due direzioni.

39 Abbassare la piattaforma e spostare la macchina da entrambi i blocchi di sollevamento.

Prova velocità di traslazione ridotta

40 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su sollevamento

41 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni. Sollevare la piattaforma di 60 cm circa dal suolo.

42 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione sulla posizione di traslazione.

43 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni. Spostare lentamente la manopola di comando sulla posizione di massima traslazione.

⊙ Risultato: la massima velocità di traslazione raggiungibile con la piattaforma sollevata non deve superare 20 cm al secondo.

Se la velocità di traslazione con la piattaforma sollevata supera 20 cm al secondo, contrassegnare immediatamente la macchina e porla fuori servizio.

44 Premere l'interruttore o il pulsante di selezione velocità di traslazione fino a quando una delle lampada spia dell'indicatore di velocità di traslazione non si spegne.

45 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni. Spostare lentamente la manopola di comando sulla posizione di massima traslazione.

⊙ Risultato: la massima velocità di traslazione raggiungibile con la piattaforma sollevata non deve superare 10 cm al secondo.

46 Premere nuovamente l'interruttore o il pulsante di selezione velocità di traslazione fino a quando due delle lampade spia dell'indicatore di velocità di traslazione non si spengono.

47 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni. Spostare lentamente la manopola di comando sulla posizione di massima traslazione.

⊙ Risultato: la massima velocità di traslazione raggiungibile con la piattaforma sollevata deve superare 6 cm al secondo.

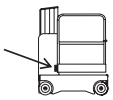
PROVA DELLE FUNZIONI

Prova dell'interruttore di fine corsa dell'elemento di estensione della piattaforma (se presente)

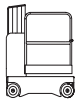
Nota: è necessario eseguire questa prova solo sui modelli GR-15 dotati dell'opzione di elemento di estensione della piattaforma.

Nota: alcuni modelli GR-15 raggiungono una velocità di traslazione di circa 3,6 m con l'elemento di estensione della piattaforma in posizione estesa. Questi modelli sono dotati di un interruttore di fine corsa situato sulla parte posteriore della piattaforma in prossimità del gruppo bracci di sollevamento estensibili. Prima di eseguire questa prova, verificare se la macchina è dotata di questo specifico interruttore di fine corsa.

Modelli dotati di interruttore di fine corsa: eseguire questa prova con la piattaforma sollevata di circa 3,9 m dal suolo.



Modelli sprovvisti di interruttore di fine corsa: eseguire questa prova con la piattaforma abbassata.



48 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su sollevamento

49 Abbassare completamente la piattaforma OPPURE sollevare la piattaforma di circa 3,9 m dal suolo.

50 Premere il pedale di rilascio dell'elemento di estensione della piattaforma ed estendere la piattaforma.

51 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su traslazione.

52 Spostare lentamente la manopola di comando sulla posizione di massima traslazione.

⊙ Risultato: la funzione di traslazione non deve essere operativa.

Controllo dell'area di lavoro



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

Esaminare e comprendere il controllo dell'area di lavoro prima di procedere al capitolo successivo.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

Il controllo dell'area di lavoro aiuta l'operatore nel determinare se l'area di lavoro è compatibile con il funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza. Il controllo deve essere eseguito dall'operatore prima di trasportare la macchina sul luogo di lavoro.

È responsabilità dell'operatore apprendere e ricordare i pericoli relativi all'area di lavoro e, conseguentemente, essere pronto ad evitarli durante lo spostamento, la predisposizione e il funzionamento della macchina.

Controllo dell'area di lavoro

Riconoscere ed evitare le seguenti situazioni di pericolo:

- dirupi o fossati
- cunette, ostruzioni lungo la pavimentazione o detriti
- superfici in pendenza
- ostacoli presenti al di sopra della macchina e linee ad alta tensione
- superfici di supporto non idonee a sostenere tutte le sollecitazioni di carico provocate dalla macchina
- vento superiore ai 12,5 m/s e condizioni atmosferiche sfavorevoli (pioggia, neve, ecc.)
- temperatura ambientale inferiore a -20°C o superiore a 40°C
- presenza di atmosfera esplosiva
- scarsa o insufficiente illuminazione
- insufficiente ventilazione
- ambienti pericolosi
- presenza di personale non autorizzato
- altre condizioni di potenziale pericolo

Istruzioni operative



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

Il capitolo Istruzioni operative fornisce le istruzioni relative a ciascun aspetto del funzionamento della macchina. È responsabilità dell'operatore seguire tutte le norme di sicurezza e le istruzioni contenute nei manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità.

È vietato e pericoloso utilizzare la macchina per scopi diversi dal sollevamento di personale, attrezzi e materiali ad un sito di lavoro aereo.

La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Se la macchina deve essere utilizzata da più di un operatore in momenti diversi durante lo stesso turno di lavoro, tutti gli operatori devono essere qualificati e devono attenersi alle norme e alle istruzioni relative alla sicurezza contenute nei manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità. Ciò significa che ogni nuovo operatore deve eseguire il controllo preoperativo, la prova delle funzioni e il controllo dell'area di lavoro prima di utilizzare la macchina.

Arresto di emergenza

Sui comandi a terra o su quelli in piattaforma, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione spento per interrompere tutte le funzioni della macchina.

Procedere alla riparazione di qualsiasi funzione che non viene interrotta quando viene premuto il pulsante di arresto di emergenza.

Manovra dai comandi a terra

1 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

2 Estrarre entrambi i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma sulla posizione acceso.

3 Assicurarsi che il gruppo batterie sia collegato prima di utilizzare la macchina.

Posizionamento della piattaforma

1 Spostare l'interruttore a levetta di sollevamento/abbassamento piattaforma in base alle indicazioni presenti sul quadro comandi.

Le funzioni di traslazione e di sterzata non sono disponibili sui comandi a terra.

Manovra dai comandi della piattaforma

1 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma ed estrarre la chiave.

2 Estrarre i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma in posizione acceso.

3 Assicurarsi che il gruppo batterie sia collegato prima di utilizzare la macchina.

Posizionamento della piattaforma

1 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su sollevamento

2 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni, presente sulla manopola di controllo.

3 Spostare la manopola di comando in base alle indicazioni presenti sul quadro comandi.

Sterzata

1 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su traslazione.

2 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

3 Ruotare le ruote sterzanti utilizzando l'interruttore basculante presente sulla parte superiore della manopola di comando.

Traslazione

1 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su traslazione.

2 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

3 Aumentare la velocità: spostare lentamente la manopola di comando dal centro.

Diminuire la velocità: spostare lentamente la manopola di comando verso il centro.

Arresto: riportare la manopola di comando verso il centro oppure rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni.

Utilizzare le frecce di direzione con codice colore sui comandi in piattaforma e sulla piattaforma per identificare la direzione in cui si sposterà la macchina.

La velocità di traslazione della macchina è ridotta quando la piattaforma è sollevata.

Riduzione della velocità di traslazione

I comandi di traslazione possono funzionare in tre modalità di velocità di traslazione diverse. Se tutte e tre le lampade spia dell'indicatore di velocità di traslazione sul quadro comandi in piattaforma sono accese, la macchina si trova in modalità di velocità di traslazione normale (velocità massima). Se è accesa solo una lampada spia, la macchina si sposterà nella modalità di velocità di traslazione minima.

Premere l'interruttore o il pulsante di selezione velocità di traslazione per scegliere la velocità desiderata.

ISTRUZIONI OPERATIVE

Estensione e retrazione della piattaforma (se presenti)

1 Premere il pedale di rilascio dell'elemento di estensione della piattaforma

2 Impugnare saldamente le ringhiere della piattaforma e spingere per estendere la piattaforma.

3 Premere il pedale di rilascio dell'elemento di estensione della piattaforma e tirare le ringhiere per retrarre la piattaforma.

Manovra da terra con il quadro comandi

Mantenere la distanza di sicurezza fra l'operatore, la macchina e le strutture fisse.

Prendere in considerazione la direzione in cui la macchina si sposterà quando viene utilizzata l'unità di comando.

Dopo ogni utilizzo

1 Individuare un'area di parcheggio sicura con superficie livellata e stabile, libera da ostruzioni e traffico.

2 Abbassare la piattaforma.

3 Posizionare l'interruttore a chiave sulla posizione spento e rimuovere la chiave per impedire l'uso non autorizzato della macchina.

4 Bloccare le ruote con zeppe.

5 Caricare le batterie.

Istruzioni per l'utilizzo dell'invertitore (se presente)

L'invertitore fornisce alimentazione in piattaforma quando viene interrotta l'alimentazione esterna AC.

Per utilizzare l'invertitore:

1 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma.

2 Estrarre entrambi i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma sulla posizione acceso.

Il caricabatterie e l'alimentazione esterna in piattaforma funzionano posizionando l'interruttore a chiave in qualsiasi posizione.



Istruzioni operative relative alle batterie e al caricabatterie

Osservare e rispettare:

- ☑ Non utilizzare un caricabatterie esterno o una batteria ausiliaria di avviamento.
- ☑ Caricare le batterie in una zona ben ventilata.
- ☑ Utilizzare una tensione di alimentazione AC appropriata in base alle indicazioni riportate sulla macchina.
- ☑ Utilizzare soltanto batterie e caricabatterie autorizzati da Genie.

Istruzioni per il riempimento e per la carica di batterie a secco

1 Rimuovere i coperchi di sfiato delle batterie ed eliminare il sigillo di plastica dalle aperture di sfiato delle batterie.

2 Riempire ciascun elemento con acido per batterie (elettrolito) fino a coprire le piastre.

Non riempire fino al livello massimo prima di aver eseguito un ciclo completo di carica delle batterie. Il superamento del livello massimo può provocare una fuoriuscita dell'acido durante la ricarica. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

3 Montare i coperchi di sfiato delle batterie.

4 Caricare le batterie.

5 Una volta completato il ciclo di carica, controllare il livello dell'acido nelle batterie. Riempire con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento. Non superare il livello indicato.

Carica delle batterie

1 Assicurarsi che le batterie siano collegate prima di ricaricarle.

2 Aprire lo sportello del vano batterie. Lo sportello deve essere lasciato aperto durante l'intero ciclo di carica.

3 Rimuovere i coperchi di sfiato e controllare il livello dell'acido nelle batterie. Se necessario, aggiungere acqua distillata fino a coprire le piastre. Non superare tale livello prima del ciclo di carica.

4 Rimontare i coperchi di sfiato delle batterie.

5 Collegare il caricabatterie ad una presa di alimentazione AC con collegamento di terra e protetta da interruttore magnetotermico e differenziale.

Nota: per l'invertitore/caricabatterie opzionali, collegare l'alimentazione AC alla presa presente sul retro della macchina.

6 Accendere il caricabatterie (solo caricabatterie standard).

7 Il caricabatterie indica quando le batterie sono completamente cariche.

8 Una volta completato il ciclo di carica, controllare il livello dell'acido nelle batterie. Riempire con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento. Non superare il livello indicato.

Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento

Osservare e rispettare:

- ☑ Usare buon senso e una pianificazione razionale per controllare gli spostamenti della macchina quando viene sollevata con una gru o con un sollevatore a forche.
- ☑ Il veicolo utilizzato per trasportare la macchina deve essere parcheggiato su una superficie livellata.
- ☑ Il veicolo utilizzato per il trasporto deve essere bloccato per evitare che si sposti durante la fase di carico della macchina.
- ☑ Assicurarsi che la capacità di carico del veicolo, la superficie di carico, le catene o i dispositivi di bloccaggio siano in grado di sopportare il peso della macchina. Per conoscere il peso della macchina, vedere la targhetta con numero di serie.
- ☑ La macchina deve trovarsi su una superficie livellata oppure essere bloccata prima di rilasciare i freni.

Funzione di rilascio freni (se presente)

1 Bloccare le ruote con zeppe per evitare che la macchina si sposti.

2 Assicurarsi che il cavo del verricello sia adeguatamente fissato ai punti di aggancio dello chassis organi di traslazione e che il percorso sia libero da qualsiasi ostacolo.

3 Tirare verso l'esterno l'interruttore di rilascio freno per aprire la valvola dei freni.

4 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma.

5 Estrarre entrambi i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma sulla posizione acceso.

6 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione sui comandi in piattaforma sulla posizione di traslazione.

7 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni e spostare la manopola di comando sulla posizione di traslazione per rilasciare i freni.

Dopo aver caricato la macchina:

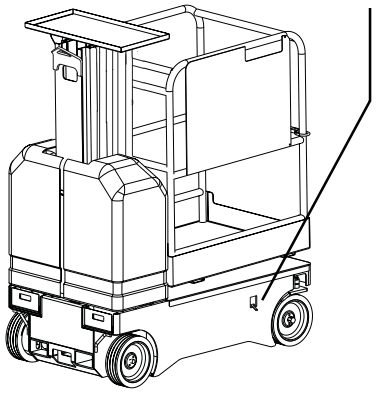
1 premere entrambi i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma sulla posizione spento.

2 Posizionare l'interruttore a chiave su spento.

3 Bloccare le ruote con zeppe per evitare che la macchina si sposti.

4 Premere l'interruttore di rilascio freno per ripristinare i freni.

Interruttore di rilascio freno



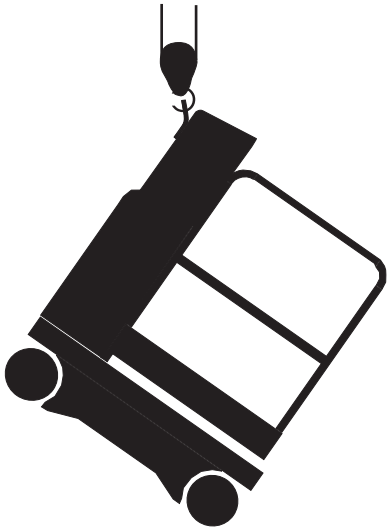
Caricamento della macchina mediante gru

Utilizzare l'anello di sollevamento posizionato sulla colonna posteriore dei bracci di sollevamento estensibili.

Assicurarsi che i bracci di sollevamento estensibili siano completamente abbassati.

Ispezionare la macchina e rimuovere tutti i componenti allentati o non bloccati.

Inserire il gancio di sollevamento attraverso l'anello di sollevamento verso l'esterno in modo da evitare il contatto con la macchina.



Bloccaggio su autocarro o rimorchio per trasporto

Bloccare sempre con zeppe le ruote della macchina prima di trasportarla.

Posizionare l'interruttore a chiave su spento e rimuovere la chiave prima di procedere al trasporto.

Controllare l'eventuale presenza di componenti allentati o non bloccati sull'intera macchina.

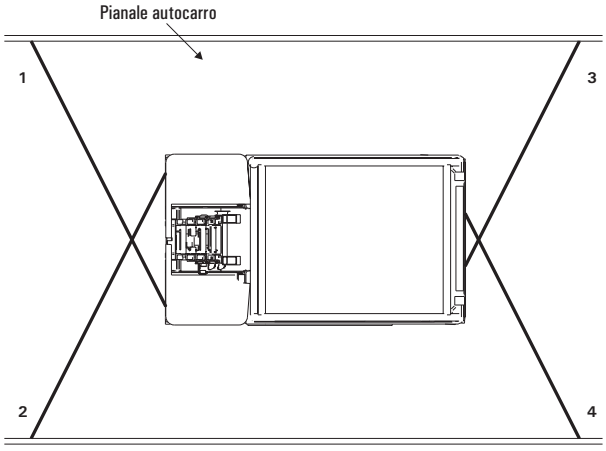
Bloccaggio dello chassis

Utilizzare i punti di aggancio sullo chassis per bloccare la macchina sulla superficie di trasporto.

Utilizzare catene o dispositivi di bloccaggio in grado di sopportare carichi elevati.

Utilizzare almeno 4 catene.

Regolare le catene per prevenirne eventuali danni.



Adesivi

Controllo adesivi

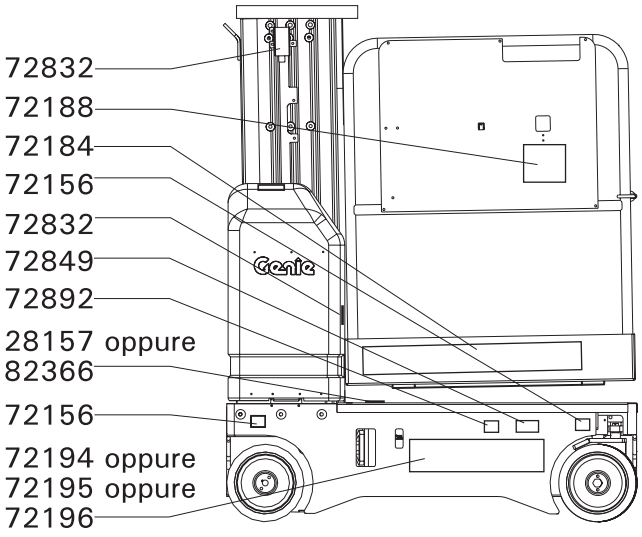
Utilizzare le figure riportate sulla pagina successiva per verificare che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

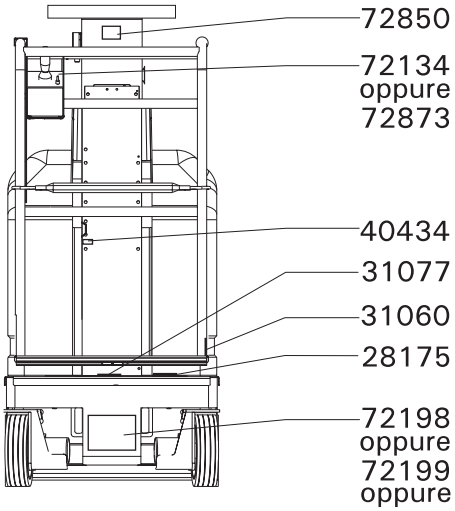
L'elenco con i relativi codici componente riportato di seguito indica le quantità e le descrizioni.

Codice	Descrizione	Quantità
28157IT	Etichetta - Dexron	1
28161IT	Avvertenza - Pericolo di schiacciamento	1
28164IT	Avviso - Materiali pericolosi	1
28171	Etichetta - Vietato fumare	1
28174IT	Etichetta - Alimentazione in piattaforma, 230V	2
28175IT	Attenzione - Accesso al compartimento	1
28235IT	Etichetta - Alimentazione in piattaforma,115V	2
28373IT	Etichetta - Alloggiamento per sollevatore a forche	2
31060IT	Pericolo - Non modificare gli interruttori di fine corsa (modelli GR-15 con elemento di estensione piattaforma)	1
31071IT	Avvertenza - Mancata lettura del manuale	1
31077IT	Attenzione - Pericolo di collisione	1
31508IT	Avviso - Alimentazione al caricabatterie	1
37145IT	Etichetta - Abbassamento manuale piattaforma	1
38122IT	Etichetta - Contenitore dei manuali	1
38149	Etichetta - Brevetti	1
40434IT	Etichetta - Punto di ancoraggio corda	1
43658IT	Etichetta - Alimentazione caricabatterie, 230V	1
44736IT	Pericolo - Allarme inclinazione	1
44980IT	Etichetta - Alimentazione caricabatterie, 115V	1
46262IT	Pericolo - Sicurezza batterie/caricabatterie	1
72086IT	Etichetta - Anello di sollevamento	1
72134IT	Quadro comandi in piattaforma (Unità di controllo joystick)	1
72135IT	Quadro comandi a terra	1
72139IT	Avviso - Istruzioni operative - in piattaforma	1
72140IT	Avviso - Istruzioni operative - A terra	1
72141IT	Pericolo - Norme di sicurezza generali	1
72142IT	Pericolo - Pericolo di fulminazione	1
72143	Etichetta - Arresto di emergenza	2
72153IT	Avviso - Capacità massima 227 kg	1
72155IT	Avviso - Capacità massima 159 kg	1
72156IT	Avviso - Specifiche tecniche pneumatici	4
72158IT	Schema di collegamento batterie	1
72159IT	Pericolo - Ribaltamento (batterie)	1
72182IT	Avviso - Sollecitazione laterale/velocità del vento, CE	1
72184	Finitura - Genie Runabout	2
72188	Etichetta - Frecce di direzione	2
72194	Finitura - Genie GR-8	1
72195	Finitura - Genie GR-12	1
72196	Finitura - Genie GR-15	1
72198	Finitura - Genie GR-8 (frontale)	1
72199	Finitura - Genie GR-12 (frontale)	1
72440	Finitura - Genie GR-15 (frontale)	1
72466	Quadro comandi in piattaforma (Pulsante di arresto di emergenza)	1
72832IT	Pericolo - Non modificare gli interruttori di fine corsa (etichetta supplementare sui modelli GR-15 con elemento di estensione piattaforma)	1
72849IT	Pericolo - Istruzioni di rilascio freni	1
72850IT	Avviso - Capacità piano di lavoro	1
72873IT	Quadro comandi in piattaforma (Unità di controllo joystick)	1
72892IT	Interruttore di rilascio freno	1
82366IT	Etichetta - Chevron Rykon	1

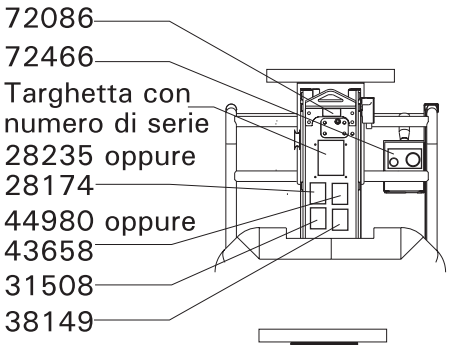
ADESIVI

L'ombreggiatura indica che l'adesivo è nascosto alla vista, ad esempio, è applicato sotto la scocca.

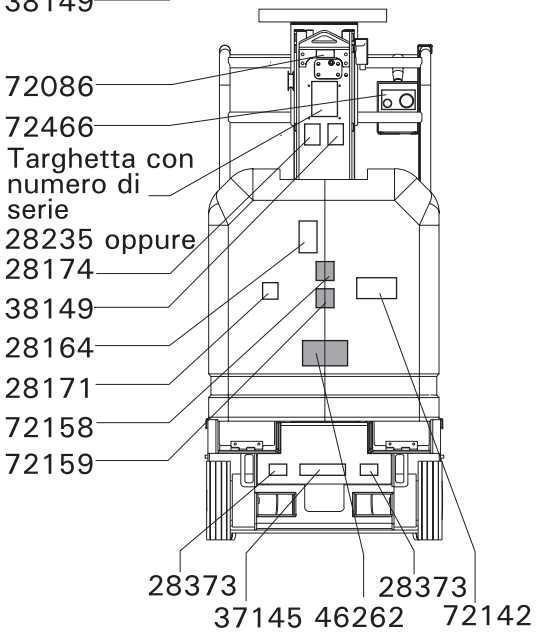


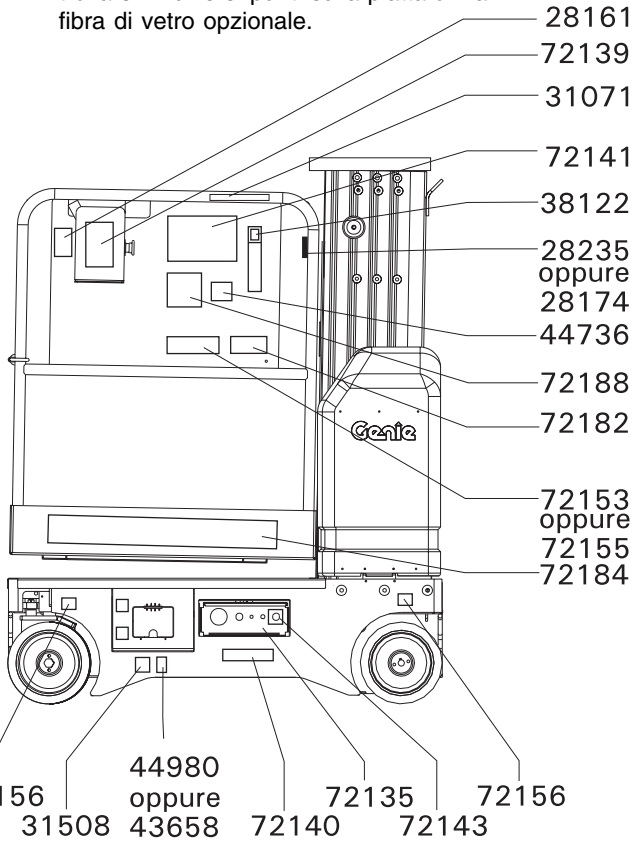


Nota: gli adesivi della piattaforma possono trovarsi in diversi punti sulla piattaforma in fibra di vetro opzionale.



Modelli con invertitore opzionale





Specifiche tecniche

GR-8	
Altezza operativa massima	4,37 m
Altezza massima piattaforma	2,54 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta incluso piano di lavoro, CE	1,84 m
Larghezza	75 cm
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta	1,35 m
Lunghezza, piattaforma in posizione estesa	1,85 m
Massima capacità di carico	227 kg
Massima capacità di carico, piattaforma in fibra di vetro	159 kg
Massima forza manuale ammessa	200 N
Massima velocità del vento ammissibile	0 m/s
Raggio di sterzata (interno)	15 cm
Raggio di sterzata (esterno)	1,57 m
Peso (Il peso delle macchine varia in base alle configurazioni opzionali)	Fare riferimento alla targhetta con numero di serie
Pendenza massima superabile	25%
Alimentazione	4 Batterie, da 6V 225AH
Potenza nominale	6,2 Kw
Comandi	Proporzionali
Dimensioni piattaforma, standard (lunghezza x larghezza)	94 cm x 75 cm
Dimensioni piattaforma, piattaforma con elemento di estensione (lunghezza x larghezza)	1,45 m x 75 cm
Piattaforma in fibra di vetro	66 cm x 56 cm x 1,1 m
Presa AC in piattaforma	Standard

Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie. Le specifiche dei prodotti sono soggette a modifica senza preavviso.

Dimensione pneumatici	25,4 x 7,6 x 2,5
Caricabatterie standard USA	115V AC/60 HZ, 25A, 24V DC
Caricabatterie standard modello universale	115V AC/60 HZ, 25A, 24V DC OPPURE 230V AC/50 HZ, 25A, 24V DC
Caricabatterie standard modello europeo	230V AC/50 HZ, 25A, 24V DC
Caricabatterie/ invertitore USA opzionale	115V AC/60 HZ, 25A, 24V DC 1000 Watt
Caricabatterie/ invertitore modello universale opzionale	230V AC/50 HZ, 25A, 24V DC 1000 Watt
Rumore propagato nell'aria Massimo livello di rumore presso stazioni di lavoro in condizioni operative normali (misurazione A)	70 dB
Velocità di traslazione	
Velocità massima, piattaforma in posizione retratta	4,0 km/h
Velocità massima, piattaforma in posizione sollevata	0,8 km/h 12,5 m/55 sec
Informazioni relative al carico sul pavimento	
Peso + Carico nominale	885 kg
Carico massimo sull'assale	536 kg
Carico massimo esercitato dalle ruote	280 kg

Nota: le informazioni sul carico esercitato sul pavimento contenute in questo documento sono indicative e non contemplano tutte le configurazioni opzionali. Tali informazioni devono essere utilizzate con i dovuti margini di sicurezza.

Massima inclinazione ammessa del carro:		
1,5° laterale	3° anteriore	3° posteriore

Vibrazioni

In base alle misurazioni effettuate nelle più sfavorevoli condizioni di utilizzo è stato accertato che:
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui sono esposte le membra superiori è inferiore a 2,5 m/sec^2;
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui è esposto il corpo è inferiore a 0,5 m/sec^2.

SPECIFICHE TECNICHE

GR-12	
Altezza operativa massima	5,41 m
Altezza massima piattaforma	3,58 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta incluso piano di lavoro, CE	1,84 m
Larghezza	75 cm
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta,	1,35 m
Lunghezza, piattaforma in posizione estesa	1,85 m
Massima capacità di carico	227 kg
Massima capacità di carico, piattaforma in fibra di vetro	159 kg
Massima forza manuale ammessa	200 N
Massima velocità del vento ammissibile	0 m/s
Raggio di sterzata (interno)	15 cm
Raggio di sterzata (esterno)	1,57 m
Peso (Il peso delle macchine varia in base alle configurazioni opzionali)	Fare riferimento alla targhetta con numero di serie
Pendenza massima superabile	25%
Alimentazione	4 Batterie, da 6V 225AH
Potenza nominale	6,2 Kw
Comandi	Proporzionali
Dimensioni piattaforma, standard (lunghezza x larghezza)	94 cm x 75 cm
Dimensioni piattaforma, piattaforma con elemento di estensione (lunghezza x larghezza)	1,45 m x 75 cm
Piattaforma in fibra di vetro	66 cm x 56 cm x 1,1 m
Presa AC in piattaforma	standard

Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie. Le specifiche dei prodotti sono soggette a modifica senza preavviso.

Dimensione pneumatici	25,4 x 7,6 x 2,5
Caricabatterie standard USA	115V AC/60 HZ, 25A, 24V DC
Caricabatterie standard modello universale	115V AC/60 HZ, 25A, 24V DC OPPURE 230V AC/50 HZ, 25A, 24V DC
Caricabatterie standard modello europeo	230V AC/50 HZ, 25A, 24V DC
Caricabatterie/ invertitore USA opzionale	115V AC/60 HZ, 25A, 24V DC 1000 Watt
Caricabatterie/ invertitore modello universale opzionale	230V AC/50 HZ, 25A, 24V DC 1000 Watt
Rumore propagato nell'aria Massimo livello di rumore presso stazioni di lavoro in condizioni operative normali (misurazione A)	70 dB
Velocità di traslazione	
Velocità massima, piattaforma in posizione retratta	4,0 km/h
Velocità massima, piattaforma in posizione sollevata	0,8 km/h 12,5 m/55 sec
Informazioni relative al carico sul pavimento	
Peso + Carico nominale	975 kg
Carico massimo sull'assale	604 kg
Carico massimo esercitato dalle ruote	348 kg

Nota: le informazioni sul carico esercitato sul pavimento contenute in questo documento sono indicative e non contemplano tutte le configurazioni opzionali. Tali informazioni devono essere utilizzate con i dovuti margini di sicurezza.

Massima inclinazione ammessa del carro:		
1,5° laterale	3° anteriore	3° posteriore

Vibrazioni

In base alle misurazioni effettuate nelle più sfavorevoli condizioni di utilizzo è stato accertato che:
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui sono esposte le membra superiori è inferiore a 2,5 m/sec^2;
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui è esposto il corpo è inferiore a 0,5 m/sec^2.

SPECIFICHE TECNICHE

GR-15	
Altezza operativa massima	6,45 m
Altezza massima piattaforma	4,62 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta incluso piano di lavoro, CE	1,84 m
Larghezza	75 cm
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta	1,35 m
Lunghezza, piattaforma in posizione estesa	1,85 m
Massima capacità di carico	159 kg
Massima capacità di carico, piattaforma in fibra di vetro	159 kg
Massima forza manuale ammessa	200 N
Massima velocità del vento ammissibile	0 m/s
Raggio di sterzata (interno)	15 cm
Raggio di sterzata (esterno)	1,57 m
Peso (Il peso delle macchine varia in base alle configurazioni opzionali)	Fare riferimento alla targhetta con numero di serie
Pendenza massima superabile	25%
Alimentazione	4 Batterie, da 6V 225AH
Potenza nominale	6,2 Kw
Comandi	Proporzionali
Dimensioni piattaforma, standard (lunghezza x larghezza)	94 cm x 75 cm
Dimensioni piattaforma, piattaforma con elemento di estensione (lunghezza x larghezza)	1,45 m x 75 cm
Piattaforma in fibra di vetro	66 cm x 56 cm x 1,1 m
Presa AC in piattaforma	standard

Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie. Le specifiche dei prodotti sono soggette a modifica senza preavviso.

Dimensione pneumatici	25,4 x 7,6 x 2,5 cm
Caricabatterie standard USA	115V AC/60 HZ, 25A, 24V DC
Caricabatterie standard modello universale	115V AC/60 HZ, 25A, 24V DC OPPURE 230V AC/50 HZ, 25A, 24V DC
Caricabatterie standard modello europeo	230V AC/50 HZ, 25A, 24V DC
Caricabatterie/ invertitore USA opzionale	115V AC/60 HZ, 25A, 24V DC 1000 Watt
Caricabatterie/ invertitore modello universale opzionale	230V AC/50 HZ, 25A, 24V DC 1000 Watt
Rumore propagato nell'aria Massimo livello di rumore presso stazioni di lavoro in condizioni operative normali (misurazione A)	70 dB
Velocità di traslazione	
Velocità massima, piattaforma in posizione retratta	4,0 km/h
Velocità massima, piattaforma in posizione sollevata	0,8 km/h 12,5 m/55 sec
Informazioni relative al carico sul pavimento	
Peso + Carico nominale	1.134 kg
Carico massimo sull'assale	665 kg
Carico massimo esercitato dalle ruote	445 kg

Nota: le informazioni sul carico esercitato sul pavimento contenute in questo documento sono indicative e non contemplano tutte le configurazioni opzionali. Tali informazioni devono essere utilizzate con i dovuti margini di sicurezza.

Massima inclinazione ammessa del carro:
1,5° laterale 3° anteriore 3° posteriore

Vibrazioni

In base alle misurazioni effettuate nelle più sfavorevoli condizioni di utilizzo è stato accertato che:
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui sono esposte le membra superiori è inferiore a 2,5 m/sec^2;
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui è esposto il corpo è inferiore a 0,5 m/sec^2.